

GÉNESIS 2:4-25

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
La creación del hombre y la mujer. 2:4-9	(1:1-2:7)	La creación del hombre y la mujer 2:4b-9	El huerto del edén 2:4b-6	El paraíso; y la prueba del libre albedrío. 2:4b-7
	Vida en el huerto de Dios 2:8-9		2:7 2:8-9	2:8-9
2:10-14	2:10-14	2:10-14	2:10-14	2:10-14
2:15-17	2:15-17	2:15-17	2:15-17	2:15-17
2:18-25	2:18-25	2:18-25	2:18-20 2:21-24	2:18-23 (23)
(23)	(23)	(23)	(23) 2:25	2:24 2:25

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SIGUIENDO EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

TRASFONDO

- A. Personalmente rechazo la teoría de crítica textual J (YHWH), E (Elohim), D (Deuteronomio), P (Sacerdotes) que afirma autores distintos de varios libros del Pentateuco del AT (vease Introducción a Génesis, la Erudición Moderna, D.). Para más información sobre este tema, lea *Más Evidencia que Demanda un Veredicto* de Josh McDowell, o *Exposición del Génesis*, volumen 1, de H. C. Leupold.

[Tema Especial: Crítica de las fuentes del Pentateuco aka Crítica de las fuentes del Pentateuco](#)

- B. Génesis 2:4-25 es una expansión teológica específica de Génesis 1:1-2:3. Esta es una técnica literaria hebrea común. Teológicamente, el capítulo dos establece el escenario para el capítulo tres.
- C. Génesis 1:31 culmina el comienzo de nuestro mundo con la intención de Dios, “buena calidad”; 2:1-3 debería ir con el capítulo 1, debido a 1:1-2:3, que es una unidad literaria.
- D. Teológicamente, 2:4-25 está más relacionado con el capítulo 3 que el capítulo 1. Establece el escenario literario para la tentación de Eva y el pecado, con sus consecuencias devastadoras para todo el planeta (vease Romanos 5:12-21; 8:18-23).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:4-9

4 Estos son los orígenes de los cielos y de la tierra cuando fueron creados, el día en que el SEÑOR Dios hizo la tierra y los cielos. 5 Y aún no había ningún arbusto del campo en la tierra, ni había aún brotado ninguna planta del campo, porque el SEÑOR Dios no había enviado lluvia sobre la tierra, ni había hombre para labrar la tierra. 6 Pero se levantaba de la tierra un vapor que regaba toda la superficie del suelo. 7 Entonces el SEÑOR Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su nariz el aliento de vida; y fue el hombre un ser viviente. 8 Y plantó el SEÑOR Dios un huerto hacia el oriente, en Edén; y puso allí al hombre que había formado. 9 Y el SEÑOR Dios hizo brotar de la tierra todo árbol agradable a la vista y bueno para comer; asimismo, en medio del huerto, el árbol de la vida y el árbol del conocimiento del bien y del mal.

2:4 “Éstos son los orígenes” Literalmente: «estas son las generaciones» (BDB 41 más 410). Esta frase es la manera del autor de dividir Génesis en segmentos literarios (vease 5:1; 6:9; 10:1; 11:10, 27; 25:12, 19; 36:1, 8; 37:2, ejemplo véase esta es la manera del autor de bosquejar este libro). Algunos eruditos lo ven como la introducción de una sección (ejemplo Derek Kidner), en tanto que otros lo ven como la conclusión de una sección (ejemplo R. K. Harrison y P. J. Wiseman). Parece que hace ambas cosas. Es posible que 1:1-2:3 trate de la creación del cosmos y 2:4-15 se enfoque en la creación de la humanidad, que está relacionada contextualmente con los capítulos 3 y 4.

☉ **“día”** El término hebreo *yom* (BDB 398) generalmente se usa para un período de 24 horas. Sin embargo, también se usa para una duración más larga, como una metáfora (vease 2:4; 5:2; Rut 1:1; Isaías 2:11, 12, 17; 4:2; Salmos 90:4). Posiblemente, el v. 4a es un subtítulo y 4b comienza la discusión.

[Tema Especial: Día \(*yom*\)](#)

☉ **“Jehová Dios”** Literalmente esto es YHWH Elohim, que combina los dos nombres más comunes de Dios. Esta es la primera vez que se usan juntos. Muchos eruditos modernos han asumido que hay dos autores de Génesis 1 y 2 por el uso de estos nombres divinos. Sin embargo, los rabinos aseguran que se refieren a las características de la deidad: (1) Elohim como creador, proveedor y sustentador de toda la vida en este planeta (vease Salmos 19:1-6) y (2) YHWH como salvador, redentor y deidad que hace pactos (vease Salmos 19:7-14). Teológicamente implica el único y eterno Dios. Los judíos llegaron a temer pronunciar este nombre santo para no quebrantar el mandamiento de tomar el nombre de Dios en vano. Así que sustituían el término hebreo *Adon* (esposo, dueño, maestro, señor) cuando leían el texto en voz alta. Por eso es que en algunas versiones en español YHWH se traduce SEÑOR.

[Tema Especial: Los Nombres de Dios, C. y D.](#)

➡ **“la tierra y los cielos”** El orden de estas palabras está a la inversa que en el verso 1, pero es incierto por qué.

2:5 “planta del campo” Esto se refiere a las plantas silvestres (véase Génesis 21:15; Job 30:4, 7).

➡ **“hierba del campo”** Esto se refiere a las plantas cultivadas, domésticas.

2:6 “un vapor” Este (BDB 15, KB 11) es el término acadio para (1) inundación o (2) flujo de agua subterránea. Posiblemente esto significa que el riego se daba por inundación (“subía”, BDB 748, KB 828, *Qal* IMPERFECTO). El paralelo árabe es niebla, que es el origen de la traducción “vapor”. Nosotros diríamos una niebla fuerte.

De nuevo, esto podría haber reflejado las circunstancias únicas del Huerto del Edén. La geología parece confirmar los resultados antiguos de agua en la superficie de la tierra, mucho antes de la creación especial de Adán y Eva.

Tema Especial: La Edad y Formación De La Tierra

2:7 “formó” Literalmente significa “moldear barro” (BDB 427, KB 428, *Qal* IMPERFECTO, véase Jeremías 18:6). Este es el tercer término que se usa para describir la acción creadora de Dios con relación a la humanidad (“hacer”, 1:26 [BDB 793, KB 889]; “creó”, 1:27 (BDB 135, KB 153) y “formó” 2:7). El NT revela que Jesús fue el agente de Dios en la creación (vease Juan 1:3; 1 Corintios 8:6; Colosenses 1:16; Hebreos 1:2).

➡ **“al hombre del polvo de la tierra”** Hombre es el término hebreo, Adán (BDB 9), que significaba: (1) un juego de palabras del término “rojo” (vease Éxodo 25:5; 28:17; Números 19:2; Isaías 63:2; Zacarías 1:8) o (2) “tierra” (*adamah*, vease verso 6), posiblemente haciendo alusión a “terrones de barro rojo”. Esto refleja la bajeza y fragilidad de la humanidad. ¡Hay una tensión dialéctica aquí entre el lugar exaltado de la humanidad (hecho a imagen y semejanza de Dios) y la humilde y frágil condición! Los animales fueron formados de la misma manera en el verso 19. También es posible que se refiera al origen de la humanidad del polvo (vease Génesis 3; 19; Salmos 103; Eclesiastés 12:7). Esto denota a la humanidad como barro y a Dios como el alfarero (vease Isaías 29:16; 45:9; 64:8; Jeremías 18:6; Romanos 9:20-23).

➡ **“sopló... aliento de vida”** El VERBO “sopló” (BDB 655, KB 708) es un *Qal* IMPERFECTO. El SUSTANTIVO “aliento” (BDB 675) muestra que Dios tuvo un cuidado especial con la creación de la humanidad. Sin embargo, los humanos aún funcionan físicamente como todos los animales del planeta (ejemplo respiran, comen, excretan y se reproducen). Los humanos se pueden relacionar con Dios de manera única, pero estamos intrínsecamente atados a este planeta. Hay un aspecto doble en nuestra naturaleza (espiritual y física).

➡ **“y fue el hombre un ser viviente”** Los hombres llegan a ser un *nephesh* (BDB 659, DB 711-713), pero también el ganado (vease 1:24; 2:19). La singularidad de la humanidad es que Dios la formara personalmente y le diera aliento. Los humanos no tienen un alma, ¡son un alma! Somos una unidad de lo físico y lo espiritual. Siempre tendremos una expresión corporal, excepto en el estado intermedio entre la muerte y la resurrección (vease 1 Tesalonicenses 4:13-15).

¿Era Adán un hombre primitivo o moderno? ¿Cómo se relaciona con otros homínidos de la antigüedad? Los hombres de la edad de piedra estaban presentes en la región del Monte Carmelo hace 200,000 años. ¿Cuándo fue Adán creado? ¿Es él el fin del desarrollo, o es el primero de una creación especial?

Tema Especial: Cuerpo y Espíritu

2:8 “huerto” Este término (BDB 171) se usa en el sentido de un parque cercado. La Septuaginta lo traduce con una palabra persa: “paraíso”.

☞ **“en Edén”** En hebreo *Edén* significa “delicia” o “tierra feliz” (BDB 727 III, KB 792II; ver [Tema Especial: Edén](#)). Observe que el huerto no se llama “Edén” sino que está ubicado en Edén. Esto es obviamente una ubicación geográfica, el nombre de un lugar. El término sumerio relacionado puede significar “plano fértil”. La descripción en los véase versos 8, 10-14 es muy detallada y pretende comunicar su ubicación precisa, pero su ubicación geográfica se desconoce. La mayoría de comentaristas lo ubican (1) en la boca de los ríos Tigris y Éufrates modernos o (2) en la cabecera de las aguas de estos ríos.

Sin embargo, los nombres de todos los ríos no encajan en la geografía moderna. Es incierto cuánto de la tierra cambió con el Diluvio. Las similitudes de los relatos mesopotámico y bíblico lógicamente pondrían al huerto en Mesopotamia, pero esto solamente es especulación. Véase *Quien es Adam?* De Fazale Rana y Hugh Ross, p. 46.

2:9 “el árbol de la vida... el árbol de la ciencia del bien y del mal” Esta última cláusula podría ser un paréntesis. Génesis 3:3 implica que solamente había un árbol, en tanto que 3:22 implica dos árboles. El árbol del conocimiento del bien y del mal no tiene paralelo en la literatura del antiguo Cercano Oriente. Este árbol no era mágico, sino que parecía ofrecer a los humanos una manera de ser independientes de su creador Dios, o por lo menos prometía que podrían obtener conocimiento y comprensión igual a, o que hacía competencia con, Dios. Esta es la esencia del pecado. También es posible que ofreciera a Eva una manera de dominar a Adán, lo cual violaba la violaba la mutualidad creada.

[Tema Especial: Las Mujeres en la Biblia](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:10-14

10 Y del Edén salía un río para regar el huerto, y de allí se dividía y se convertía en otros cuatro ríos. 11 El nombre del primero es Pisón; éste es el que rodea toda la tierra de Havila, donde hay oro. 12 El oro de aquella tierra es bueno; allí hay bedelio y ónice. 13 Y el nombre del segundo río es Gihón; éste es el que rodea la tierra de Cus. 14 Y el nombre del tercer río es Tigris; éste es el que corre al oriente de Asiria. Y el cuarto río es el Eufrates.

2:10 “brazos” Estos eran “riachuelos” (BDB 625).

2:11 “Pisón” Literalmente esto es “chorro” (BDB 810). Esto puede referirse a un antiguo viaducto o canal en el sur de Mesopotamia llamado “Pisanu”.

☞ **“rodea”** Esto literalmente significa “serpentea” (BDB 685, KB 738, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO).

☞ **“Havila”** Esto significa literalmente “tierra arenosa” (BDB 296). Esta no es la que está ubicada en Egipto sino que está vinculada a Cus en 10:7. El término se usa de nuevo en 10:29 para una tierra arenosa en Arabia.

2:12 “bedelio” Esto posiblemente es una resina aromática (BDB 95). El significado de este término y el siguiente son inciertos. Algunos han sugerido que esto debería traducirse como “perlas” (vease Traducción de Helen Spurrell y James Moffatt).

☛ “**ónice**” Todos los términos antiguos para las piedras preciosas son muy inciertos (BDB 995). Esta piedra era una de las doce piedras en el pectoral del Sumo Sacerdote (vease Éxodo 28:9). Las joyas de Edén se usan metafóricamente en Ezequiel 28:13.

2:13 “Gihón” Literalmente esto es “burbuja” (BDB 161). Esto podría referirse a un viaducto antiguo o canal, en el sur de Mesopotamia, llamado “Guhana”.

☛ “**Cus**” Este término se usa de tres maneras en el AT: (1) aquí y en 10:6ss para referirse a los casitas, al este del Valle del Tigris; (2) Habacuc 3:8; 2 Crónicas 14:9ss; 16:8; 21:16 para referirse al norte de Arabia; y(3) generalmente se usa para referirse a Etiopía o Nubia en el norte de África (BDB 468).

2:14 “Hiddekel” Se refiere al Río Tigris (BDB 293).



NASB, NKJV,

NRSV, TEV “asiria”

NJB “Asur”

JPSOA, NIV “Assur”

El término (BDB 78) puede referirse a (1) un pueblo (ejemplo Números 24:22, 24; Oseas 12:2; 14:4)

o (2) a una tierra (vease Génesis 2:14; 10:11; Oseas 5:13; 7:11; 8:9; 9:3; 10:6). En este contexto el #2 encaja mejor.

☛ “**Éufrates**” Literalmente esto es “perath”. Frecuentemente se le llama “El Río” (vease Génesis 15:18; 1 Reyes 4:21, 24).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:15-17

15 Entonces el SEÑOR Dios tomó al hombre y lo puso en el huerto del Edén, para que lo cultivara y lo cuidara. 16 Y ordenó el SEÑOR Dios al hombre, diciendo: De todo árbol del huerto podrás comer, 17 pero del árbol del conocimiento del bien y del mal no comerás, porque el día que de él comas, ciertamente morirás.

2:15 “para que lo labrara y lo guardase” El trabajo fue la tarea del hombre antes de la caída y no el resultado del pecado. El término “labrar” significa “servir” (BDB 712, KB 773, *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO), en tanto que “guardar” es “proteger” (BDB 1036, KV 1581, otra *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO). Esto es parte de la responsabilidad del dominio humano. Tenemos que ser administradores, no explotadores de los recursos de este planeta.

En las mitologías sumeria y babilónica, la humanidad siempre fue creada para servir a los dioses, pero en la Biblia Adán y Evan fueron hechos a la imagen de Dios, para que tuvieran dominio sobre la creación. Este es el único trabajo que se les asigna hacer ¡y no tiene nada que ver con las necesidades de Dios!

[Tema Especial: Los Recursos Naturales](#)

2:16 “De todo árbol del huerto podrás comer” Este es un *Qal* infinitivo absoluto COMBINADO con un *Qal* IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 37, KB 40), usado para hacer énfasis. El mandato de Dios no era agobiante. Dios estaba probando (vease Génesis 22:1; Éxodo 15:22-25; 16:4; 20:20; Deuteronomio 8:2, 16; 13:3; Jueces 2:22; 2 Crónicas 32:31) la lealtad y obediencia de su creación suprema.

Tema Especial: Dios Prueba a Su Pueblo

2:17 “del árbol de la ciencia del bien y del mal” Este no era un árbol mágico. No contenía ningún ingrediente físico secreto en su fruto para estimular el cerebro humano. Era una prueba de obediencia y confianza.

Observe que el árbol ofrecía fortalezas y debilidades. Para mí, es asombroso lo que la humanidad ha producido de los recursos físicos de este planeta. La humanidad es una creación impresionante, con potencial tanto para el bien como para el mal. El conocimiento conlleva responsabilidad.

B. Girdlestone).

➡ **“mal”** Este es el término hebreo *ra* que significaba “despedazar” o “arruinar” (BDB 948). Combina la acción con sus consecuencias (véase *Sinonimos para el Antiguo Testamento*, página 80, de Robert B. Girdlestone).

➡ **“el día”** En vista de que Eva y Adán siguen viviendo después de haber comido, este es un uso de “día” como período de tiempo, no como 24 horas (BDB 398).

Tema Especial: Día (yom)



NASB	“ciertamente morirás”
NKJV	“ciertamente morirás”
NRSV	“tu morirás”
TEV	“tu morirás el mismo día”
NJB	“tu estas condenado a morir”

Este es un ABSOLUTO INFINITO y un ACUSATIVO COGNADO, «muriendo por morir» (BDB 559, KB 562), que es una forma gramática hebrea de mostrar énfasis. Este es el mismo del v. 16. Esta estructura tiene varias traducciones posibles (véase *Veintiséis Traducciones de Antiguo Testamento*). Obviamente, muerte aquí se refiere a la muerte espiritual (vease Efesios 2:1), que resulta en muerte física (véase Génesis 5). En la Biblia se describen tres etapas de la muerte: (1) muerte espiritual (vease 2:17; 3:1-7; Isaías 59:2; Romanos 5:2-21; 7:10-11; Efesios 2:1, 5; Colosenses 2:13a; Santiago 1:15); (2) muerte física (vease Génesis 5); y (3) muerte eterna, llamada “la segunda muerte” (véase Apocalipsis 2:11; 20:6, 14; 21:8). En un sentido real, esto se refiere a lastres.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:18-25

18 Y el SEÑOR Dios dijo: No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda idónea. 19 Y el SEÑOR Dios formó de la tierra todo animal del campo y toda ave del cielo, y los trajo al hombre para ver cómo los llamaría; y como el hombre llamó a cada ser viviente, ése fue su nombre. 20 Y el hombre puso nombre a todo ganado y a las aves del cielo y a toda bestia del campo, mas para Adán no se encontró una ayuda que fuera idónea para él. 21 Entonces el SEÑOR Dios hizo caer un sueño profundo sobre el hombre, y éste se durmió; y Dios tomó una de sus costillas, y cerró la carne en ese lugar. 22 Y de la costilla que el SEÑOR Dios había tomado del hombre, formó una mujer y la trajo al hombre. 23 Y el hombre dijo: Esta es ahora hueso de mis huesos, y carne de mi carne; ella será llamada mujer, porque del hombre fue tomada. 24 Por tanto el hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer, y serán una sola carne. 25 Y estaban ambos desnudos, el hombre y su mujer, y no se avergonzaban.

2:18 “No es bueno que el hombre esté solo” Este es el único lugar en estos capítulos iniciales del AT donde se usa “no es bueno”. Dios nos ha hecho para que necesitemos a alguien, ¡incluso aparte de la comunión con él! El hombre no pudo cumplir su papel de gobernar a la creación sin la compañía de

una mujer, ni pudo cumplir con el mandamiento de multiplicarse y llenar la tierra.



NASB “una ayuda idónea”
NKJV “una ayudante comparada a el”
NRSV “una ayudante como su compañera”
TEV “una compañía idónea para ayudarlo”
NJB “una ayudante”

Esto significa “alguien que complementa o completa” (BDB 740 I, KB 811 I). Este término se usa frecuentemente para describir la ayuda de Dios (véase Éxodo 18:4; Deuteronomio 33:4, 7, 29; Salmos 33:20; 115:9-11; 121:2; 124:8; 146:5). Observe la mutualidad entre el hombre y la mujer como en 1:26-27 y los IMPERATIVOS PLURALES de 1:28. La sumisión no aparece sino hasta después de la Caída (véase 3:16). Este relato específico de la creación de la mujer es único en la literatura del antiguo Cercano Oriente.

Un interesante estudio de palabra se encuentra en *Dichos difíciles de la Biblia*, paginas 92-94, donde Walter Kaiser sostiene la traducción “un poder (o fortaleza) correspondiente al hombre” (o igual al hombre).

2:19 “Dios formo toda bestia” Algunos han tomado esto para afirmar que Dios creó los animales después de Adán, en lo que ellos llaman el segundo relato de la creación (véase Génesis 2:4-25). El VERBO (BDB 427, KB 428, *Qal* IMPERFECTO) podría traducirse “había formado” (véase NVI). El elemento tiempo en los VERBOS hebreos es contextual.

El Dr. Rich Johnson Profesor de religión de la universidad Bautista Texana del este, me comento en una revista de este comentario:

“El significado del IMPERFECTO con una *waw* (nota del traductor “un término hebreo sin traducción en español”) la cual este verbo es un TIEMPO PASADO SIMPLE. Es la manera como el hebreo estructura una secuencia de eventos. Una serie de esta clase de eventos informa el orden como se dieron. Aquí se refiere a las presuposiciones de los traductores afectando la traducción. Aquí es la presuposición de los traductores de la NIV que los condujo a la mala traducción de este verso y también el 2:8, ‘ahora el señor Dios había sembrado un tiempo...’ Los traductores de la NIV asumido que este capítulo debe estar de acuerdo con el capítulo 1 y han cambiado las reglas normales de la lectura del narrativo hebreo para acomodar tal suposición. La pregunta urgente es de dónde sacaron esa presuposición. Este verbo es traducido como un simple pasado por la KJV, ASV, ERV, NRSV, NASB, ESV, NEB, REB, La traducción de la NET, la traducción literal de Youngs, la traducción de la sociedad de publicación judía, la TANAKH, la nueva biblia americana, y la nueva biblia de Jerusalén. La NIV es la traducción fuera de orden”

👉 **“para que viese cómo las habría de llamar”** El VERBO “llamar” (BDB 894, KB 1128) se usa tres veces en los versículos 19 y 20. Los nombres eran muy importantes para los hebreos. Esto muestra la autoridad de la humanidad y el dominio sobre los animales.

¿Se refiere esto a (1) todos los distintos animales de todo el mundo, (2) a los tipos originales de animales en el comienzo o (3) a los animales de Mesopotamia?

2:21 Este versículo refuerza la relación única entre el hombre y la mujer, Adán y Eva (véase verso 23). Podría ser una expresión hebrea de cercanía e intimidad. La palabra hebrea para “costilla” se traduce en otro lugar como «costado» (BDB 854, KB 1030 I).

Es interesante que en este libro, *Introducción al Antiguo Testamento*, pp. 555-556, R. K. Harrison sostiene que el término hebreo para “costilla” aquí significa “un aspecto de la personalidad”, que formaría una analogía con Adán, hecho a la imagen y semejanza de Dios para incluir también aspectos de la

personalidad.

También es interesante que una “costilla” sea parte de la creación de la mujer en el relato sumerio de la creación: de *enki* surgió *nin-ti* (vease *Ilustraciones de la Arqueología Bíblica*, de D. J. Wiseman). En este contexto, la palabra sumeria para costilla (ejemplo *ti*) también significa «dar vida». Eva será la madre de todos los vivos (véase 3:20).

Hay que recordar que Moisés está escribiendo (editando o compilando) estos capítulos en una fecha mucho más tardía. Estos son juegos de palabras hebreas, pero el hebreo no era el lenguaje original acostumbrado.

2:22 “y la trajo al hombre” Los rabinos dicen que Dios actuó como el padrino.

2:23 “varona... varón” Este versículo es poesía. Literalmente esto es *Ishah* (BDB 35) ...*ish* (BDB 35), un juego de sonido obvio (especialmente «su nombre *Ishah*»). Adán también le pone el nombre (o por lo menos describe la similitud de Eva con él) de Eva. La etimología es incierta. Usualmente *adam* se refiere a la humanidad e *ish* a un individuo específico.

2:24 “dejará el hombre a su padre y a su madre” Este VERBO (BDB 736, KB 806) es *Qal* IMPERFECTO, posiblemente usado en sentido JUSIVO. La importancia de la familia ocasiona el comentario que debe volver a leerse en este primer relato. Moisés está reflexionando en su propia época y en la importancia de la unidad familiar, en una situación de vivir con una familia extendida. ¡El matrimonio tiene prioridad sobre los suegros!



NASB	“unirá”
NKJV	“se unirán”
NRSV	“agarrarse”
TEV	“esta unido con”
NJB	“llega a unirse a”

Esta es una expresión hebrea de lealtad, y hasta de intimidad (BDB 179, KB 209, *Qal* PERFECTO, véase Rut 1:14; Mateo 19:5-6; Efesios 5:31).

👉 **“una sola carne”** Esto muestra la completa unión y relación de prioridad de las parejas casadas. La forma SINGULAR de “una” habla de la unión de las dos personas.

2:25 “Y estaban ambos desnudos... y no se avergonzaban” Esto debería ir con el capítulo 3. La implicación de la frase es que Adán no tenía nada que esconder de sí mismo, de su esposa, de su Dios (BDB 101, KB 161, *Hitpolel* IMPERFECTO). Por lo tanto es una expresión de inocencia. ¡Las cosas cambiarán pronto!

El hecho de que el hombre y la mujer estuvieran desnudos (BDB 736, ADJETIVO) implica un ambiente muy controlado. Esto podría prestarse para la opinión de que el Huerto del Edén fuera una creación protegida, y más tarde especial, distinta del resto del planeta (ejemplo creacionismo progresivo).

[Tema Especial: Vergüenza](#)

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Se hace alguna distinción en Génesis 1 entre Dios que crea y las cosas que él ha hecho produciendo? Si así es, ¿qué implica esto?
2. ¿En qué se parece el hombre a los animales? ¿En qué se parece el hombre a Dios?
3. ¿Son las mujeres hechas a la imagen de Dios o solamente a la imagen de Adán?
4. ¿Qué implica que el hombre debe sojuzgar y controlar el orden creado?
5. ¿Cómo se relaciona la frase «fructificad y multiplicaos» con la explosión demográfica?
6. ¿Es la voluntad de Dios que el hombre sea vegetariano?
7. ¿Es inapropiado que el hombre adore el domingo en lugar del sábado, a la luz de Génesis 2:2, 3?
8. ¿Por qué los capítulos 1 y 2 son tan semejantes, pero distintos?
9. ¿Por qué se traduce Adán como nombre propio y como un sustantivo genérico?
10. ¿Por qué se le dan tantos detalles al lugar geográfico del Edén?
11. Mencione las tres formas de muerte bíblica.
12. ¿Qué dice el versículo 18 de nosotros como seres sexuales?
13. ¿Implica “ayudante” mutualidad?